

99364-2026 - Mededinging

Frankrijk – Vertaaldiensten – Prestations de traduction et de relecture de document

OJ S 29/2026 11/02/2026

Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

E-mail: marche@ml.u-cergy.fr

Rechtsvorm van de koper: Centrale overheidsinstantie

Activiteit van de aanbestedende dienst: Onderwijs

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Prestations de traduction et de relecture de document

Beschrijving: Cette consultation fait suite au marché public n°2024CYCPU0S08, publié JOUE sous la référence 83043-2025, déclaré sans suite pour motif technique. La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Identificatiecode van de procedure: 2d7a0cf3-e85f-444e-aa77-a40186c49a8c

Interne identificatiecode: 2026CYCPU0S02

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

2.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Cergy

Onderverdeling land (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Land: Frankrijk

2.1.3. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 170 000,00 EUR

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 340 000,00 EUR

2.1.4. Algemene informatie

Deze procedure zal opnieuw worden opgestart

Rechtsgrondslag:

Richtlijn 2014/24/EU

2.1.6. Gronden voor uitsluiting

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aanbestedingsstuk

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: PRESTATIONS DE TRADUCTION ET DE RELECTURE DE DOCUMENT

Beschrijving: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.
Interne identificatiecode: 2026CYCPU0S02

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 79530000 Vertaaldiensten

Opties:

Beschrijving van de opties: Le présent marché est conclu pour une durée ferme d'un an à compter de sa date de notification. Le marché est ensuite renouvelable chaque année, par reconduction tacite, pour une période d'une année sans que sa durée totale ne puisse excéder quatre (4) ans. La dénonciation du marché par le pouvoir adjudicateur sera notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au moins un (1) mois avant l'expiration de la période annuelle en cours. Le titulaire ne peut pas refuser la reconduction. Aucune indemnité ne sera accordée en cas de non reconduction du présent marché public.

5.1.2. Plaats van uitvoering

Stad: Cergy

Onderverdeling land (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Land: Frankrijk

5.1.3. Geraamde duur

Looptijd: 4 Jaren

5.1.4. Verlenging

Maximumaantal verlengingen: 3

5.1.5. Waarde

Geraamde waarde exclusief btw: 170 000,00 EUR

Maximumwaarde van de raamovereenkomst: 340 000,00 EUR

5.1.6. Algemene informatie

Dit is een periodiek terugkerende aanbesteding

Voorbehouden deelname:

Deelname is niet voorbehouden.

De namen en beroepskwalificaties van het voor de uitvoering van de opdracht ingezette personeel moeten worden vermeld: Vereist in inschrijving

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): ja

Deze aanbesteding is ook geschikt voor kleine en middelgrote ondernemingen (kmo's): ja
Aanvullende informatie: Le marché ne contient pas de tranches. Si nécessaire, l'Université se réserve la possibilité de recourir aux dispositions de l'article R.2122-7 du Code pour la réalisation de prestations similaires.

5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aanbestedingsstuk

5.1.11. Aanbestedingsstukken

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Frans

Elektronische catalogus: Niet toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 18/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 4 Maanden

Voorwaarden van het contract:

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Elektronische facturering: Vereist

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Raamovereenkomst, zonder hernieuwde oproep tot mededinging

Maximumaantal deelnemers: 0

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Informatie over de termijnen voor beroep: -Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. -Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R.551-7 du CJA. -Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Ces recours doivent être formés auprès du Tribunal Administratif de Cergy-Pontoise.

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Registratienummer: 13002597600015

Postadres: 33 boulevard du port
Stad: Cergy
Postcode: 95011
Onderverdeling land (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Land: Frankrijk
E-mail: marche@ml.u-cergy.fr
Telefoon: 01 34 25 61 53
Internetadres: <https://www.cyu.fr/>
Kopersprofiel: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>
Rollen van deze organisatie:
Koper

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise
Registratienummer: 17950702500015
Postadres: 2-4 BOULEVARD DE L'HAUTIL
Stad: Cergy
Postcode: 95000
Onderverdeling land (NUTS): Val-d'Oise (FR108)
Land: Frankrijk
E-mail: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr
Telefoon: 0130173400
Internetadres: <https://cergy-pontoise.tribunal-administratif.fr/>
Rollen van deze organisatie:
Organisatie voor beroepsprocedures

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: aae25d82-bb99-4002-bcd2-fe56451a6b4d - 01
Type formulier: Mededinging
Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling
Subtype aankondiging: 16
Verzenddatum van de aankondiging: 10/02/2026 10:07:23 (UTC+01:00) Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd
Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Frans
Publicatienummer aankondiging: 99364-2026
Nummer uitgave PB S: 29/2026
Datum van bekendmaking: 11/02/2026